



Coimisiún na Scrúduithe Stáit **State Examinations Commission**

Junior Certificate 2012

Marking Scheme

GERMAN

Reasonable Accommodations

For those who have been granted a spelling and grammar waiver, errors in spelling and in certain grammatical elements are not penalised. See pages 13 and 15.

Ordinary Level

Stroke [/ or //] indicates alternatives, any one sufficing:
 Round brackets () enclose information which is valid but not essential for marks.

SECTION I: LISTENING COMPREHENSION - 140 marks: 32, 28, 35, 28, 17

Accept phonetically correct spelling.

A. Markus and Sandra introduce themselves (32 marks)

NAME	Markus	Sandra
Where does he/she live?	Any one (2) - (big) house - in the country - Dresden	Any one (2) - (small) village - Husum - North Germany
How many brothers and sisters does he/she have?	1 brother (1) 1 sister (1)	None / only child (2)
What is his/her main hobby?	cycling (2)	Dancing / ballet (2)
What age is his/her best friend?	16 (2)	15 (2)
What does he/she and his/her best friend do at weekends?	Any two (2,2) - football - computer (games) - disco	Any two (2,2) - cinema - ice-cream - pizza
What has he/she planned for the summer?	Any two (2,2) - (trip with) youth group (<i>accept</i> youth club) - Poland - 2 weeks - camping /campsite - Baltic/Ostsee (<i>accept</i> East Sea)	Any two (2,2) - with Angelika/ with her friend - (language) course //learn English - London / England - four weeks - (English guest/host) family (<i>her</i> family = 0) (<i>visit</i> family = 0)

(16)

(16)

B. (0, 14, 14)

(28 marks)

1. Getting directions (0 marks)

Inconsistency on recording, no marks to be awarded here.

2. At the police station (14 marks)

(i) (2) car park / square / market

(ii) (a) (2) broken glass / window broken / car broken into // she/car had been robbed
(car had been stolen = 0)

(b) **Any two: (2,2)**

- camera
- laptop
- sunglasses / designer glasses (*accept* glasses)
- (shopping) bag

(iii) (a) (2) **H-A-F-F-N-E-R** (*if fully correct*)
but if one letter incorrect, award **1 mark**

(b) (4) **0182 2564 337**

3. At the shopping centre (14 marks)

(i) (4) 50 / birthday

(ii) (4) Italy

(iii) **Any two: (2,2)**

- (classical) music
- Knitting / pullovers
- cooking
- (interesting) recipes

(iv) (2) - cookbook / book (*other types of book = 0*)

C. (10, 15, 10)

(35 marks)

1. Plans for Saturday (10 marks)

(i) (2) table tennis

(ii) **Any one: 2 marks**

No / Do something different (but: **can't** (go/do it) = 0)
Table tennis again!
(played it) every weekend / last month

(iii) (3) swimming

(iv) (3) hates (swimming) // afraid of / doesn't like (water)

2. Advertisement (15 marks)

(i) (2,1) family, friends

(ii) **Any three: (3,3,3)**

- Live-Feeds
- Twitter
- Facebook
- camera/photos
- videos
- games
- apps

(iii) (3) on the internet / website / (www.) nokia.ie

3. Recipe (10 marks)

(2) green (1) beans (1)

(2) tomatoes

(2) olive oil

(2) yoghurt

(2) lemon

D. (13, 15)

(28 marks)

D1. In the school yard at break time (13 marks)

(i) (a) (3) German

(b) (3) Christmas / market

(ii) (a) (1,2) 15th (1) December (2)

(b) (2) canteen

(iii) Any one: (2)

- bake (Christmas specialities)
- get a recipe
- Kinderpunsch / children's punch
- make decorations / do handicraft / make something in Art Class

D2. The new neighbour (15 marks)

(i) (a) (3) Argentina

(b) (3) two weeks (ago)

(ii) (a) (3) Bonn

(b) (3) Germany / Dortmund / she is German

(iii) (3) 9th (class) / her class / Tamara's class

E. School trip to Cologne (4, 6, 4, 3)

(17 marks)

1. Any one: (4)

- sick
- at doctor
- ear ache/sore ear
- temperature / fever

2. (a) (4) trip / tour / outing / excursion // to Köln / Cologne // science adventure

(b) (2) (likes) science / science trip / interested / nature / technology

3. (a) (2) 8.15/quarter past eight

(b) (2) P.E. / Sports hall / gym (*accept* school hall)

4. (a) (2) €35

(b) Any one: (1)

- (see/visit) old part of Cologne/Köln // old town/city (*accept* Altstadt)
- stroll/tour around town // go window shopping

SECTION II – READING COMPREHENSION - (120 marks) 18, 12, 12, 16, 24, 10, 28

A. Correct: (2) (18 marks)
Incorrect: (0)

Number	Letter
1.	J
2.	G
3.	H
4.	I
5.	A
6.	C
7.	E
8.	F
9.	B
10.	D

B. Correct: (2) (12 marks)
Incorrect: (0)

Number	
5	Musical Instruments
4	Birth announcement
1	Hairdressing salon
6	German lottery
3	Travel Agency
7	Cycling shop
2	Vet

C. Correct: (2)
Incorrect: (0)

(12 marks)

		True	False
1.	This is an invitation to a “Winter Picnic” event.		✓
2.	The event takes place on Sunday November 14 th .		✓
3.	The disco is on the first floor.	✓	
4.	The entrance charge to the disco is €5 on the night.	✓	
5.	The disco ends at 10 p.m.		✓
6.	It is possible to reserve a table for the event.	✓	

D. Correct: (2)
Incorrect: (0)

(16 marks)

If the same sentence is used twice, it may be awarded a mark, if correct, once only.

- A. Was kostet diese Jacke?
- B. Mach bitte das Licht an!
- C. Was darf es sein?
- D. Was für Eissorten haben Sie
- E. Können Sie das bitte wiederholen?
- F. Dieser Fisch schmeckt nicht gut.
- G. Was suchst du?
- H. Schau im Wörterbuch nach!

E. Information about school (24 marks)

Accept only in English / Irish

Name	Age?	How he/she travels to school?	(a) Favourite subject? (b) Why?	What does he/she eat for lunch?
1. Simone	15 (1)	bus (1)	(a) French (1) Any one: (1) (b) - <u>aunt lives in</u> Paris/France - can speak French there/with her	Any two (1,1) - <u>sausage</u> sandwich/bread - fruit - orange - banana
2. Bobby	14 (1)	walks / on foot (1)	(a) History (1) Any one: (1) (b) - mother (is) history teacher / teaches that subject (<i>if history mentioned above</i>) - visit historical/ interesting countries/ places	Any two (1,1) - yoghurt - <u>cheese</u> sandwich/roll/ bread - chocolate
3. Anne	13 (1)	train (1)	(a) Music (1) Any one: (1) (b) - musical - <u>plays</u> piano/ clarinet/ instrument	Any two (1,1) - spaghetti / pasta - with tomato sauce - sausage - <u>potato</u> salad
4. Georg	16 (1)	Bicycle / cycles (1)	(a) English (1) Any one: (1) (b) - teacher explains vocabulary well - they sing/learn to English pop songs (listen to = 0)	Any two (1,1) - <u>salami</u> sandwich/roll/ bread - <u>ham</u> sandwich/roll/bread - apple
	4	4	8	8

F. JUMBLED DIALOGUE

(10 marks)

How to mark:

Where the sentence is appropriate, indicate this by a tick (✓). If the follow-on is inappropriate, indicate this by an X.

Award **1 mark per tick (✓)** i.e., award *up to 8 marks*.

If the dialogue is fully correct, reward by adding **2 extra marks**. (**8+2 marks**)

Ideal solution:

2. Guten Tag! Ich hoffe sehr, Sie können mir helfen.
3. Was hast du denn verloren?
4. Meinen neuen iPod habe ich verloren.
5. Deinen neuen iPod? Oh, das tut mir leid! Kannst du den iPod beschreiben?
6. Ja, mein iPod hat ein rotes Cover aus Plastik.
7. Du hast Glück! Vor zehn Minuten hat jemand einen roten iPod gefunden. Hier ist er!
8. Oh, das ist ja cool! Vielen Dank!
9. Bitte schön. Auf Wiedersehen!

G. Eine lange Freundschaft (28 marks)

1. (4) **Any two (2,2)**
- town / city
 - apartment block / apartment
 - on 6th floor
2. (4) **Any two (2,2)**
- She smiles at Timo
 - Timo calls her "Oma"/Gran // *accept* thinks she is his granny
 - Timo's mother says to Timo 'That's not your granny'
 - 'This is Mrs. Pfeifer'
 - Timo keeps calling her "Oma"/ Grandma Pfeifer.
3. (a) (4) (2,2)
- She calls up to him
 - She plays with him
 - She minds/babysits him
 - She takes him for a walk// she goes to the park with him
- (b) (3) (wants her to) go with him (to school)
4. (a) (3) "Why don't you have a television?" (*accept* why don't you watch TV?)
(*accept* where is the TV?)
- (b) (6) **Any three (2,2,2)**
(*accept* in singular)
- people
 - cars
 - cyclists (*accept* bicycles)
 - children (playing)
 - dogs
 - a football (rolling onto the street)
5. (4) **Any one (4)**
- he does not forgot her
 - calls to her / rings her door bell
 - goes shopping/to supermarket **for** her
(*but*: goes shopping/to supermarket **with** her: award **2 marks only**)

SECTION III: WRITTEN SECTION - 60 marks, 40, 20

LETTER

(40 marks)

C = Content mark (22 possible marks)

E = Expression mark (18 possible marks)

General Approach:

Award **content marks** first, up to **2 marks per point**. Section off each point. **Bracket []** irrelevant bits. Identify **each point** by its capital letter in the **body** of the text, put **letter and mark** in the right-hand margin.

If the **verb is omitted** from the sentence, only **one content mark** is awarded. If **two subjects** are used e.g. *ich* and *du*, then only **one content mark** can be awarded.

Total all content marks (e.g. **C = 19**) at bottom right of letter. Then award expression mark (e.g. **E = 9**). Add for combined total (e.g. **28**), write this, circled **28**, to the **left of the large A** identifying the question.

Letter: Content Breakdown

Write a letter to your German friend, giving information he/she has asked for about your school. Answer these ten questions in the course of your letter, writing at least ten sentences.

- | | | |
|--------------|---|---|
| (2) A | Wohnst du weit von der Schule? | (Do you live far from the school?) |
| (2) B | Wie kommst du jeden Tag in die Schule? | (How do you get to school every day?) |
| (2) C | Wie viele Fächer hast du? | (How many subjects do you do?) |
| (2) D | Was ist dein Lieblingsfach? | (What is your favourite subject?) |
| (2) E | Gibt es ein Fach, das du nicht magst? | (Is there a subject that you don't like?) |
| (2) F | Wie heißt dein(e) Deutschlehrer(in)? | (What is your German teacher called?) |
| (2) G | Um wieviel Uhr beginnt die Schule? | (What time does school begin?) |
| (2) H | Was machst du während der Mittagspause? | (What do you do at lunch time?) |
| (2) I | Wann ist die Schule aus? | (When does school end?) |
| (2) J | Bekommst du viele Hausaufgaben? | (Do you get a lot of homework?)
Holidays) |
| (2) K | Finishing off the letter | (Dein(e) + Name <i>on its own</i> = 1 mark)
(Name <i>on its own</i> = 0 marks) |

+ _____
22

EXPRESSION

Before awarding marks, use red biro as follows:

Underline all mistakes.

Word-order mistakes: put a large **W.O.** in the left-hand margin, and **2 lines** under where it occurs.

Use a wavy line where nouns do not start with a capital letter.

Where good points of language use, whether idiom, structure or other, occur, put a plus sign in a circle ⊕ in the left-hand margin.

Use your red biro marks to make a **global judgement of use of language**, placing and refining it in the appropriate category as outlined below. If content is **10 marks or less**, use the reduced scale for expression and write '**Lower E**'.

E		Lower E (Content ≤ 10)
Total 18	CATEGORY DESCRIPTION	Total 14
0 – 7	Vocabulary very inadequate, possibly with English words and interference from English syntax; word order , esp. verb position, very frequently wrong. Many spelling mistakes, serious grammar errors: Verb forms generally incorrect, tense inconsistent, inappropriate; few correct agreements.	0 – 5
8 – 15 (8 - 11, 12 - 15)	Vocabulary use quite good – generally adequate and appropriate. May still contain a little English. Only occasional word order mistakes. Not too many spelling mistakes. Few serious/frequent minor grammar errors: Verb forms, tense, agreements, endings correct <u>more often than not</u> , esp. at upper end of category.	6 – 11 (6 – 8, 9 – 11)
16 – 18	Vocabulary use good, appropriate. Few word order mistakes. Spelling mistakes rare, grammar generally correct: Good level of accuracy in verb endings, agreements; correct use of tense...	12 – 14

Reasonable Accommodations: Where a spelling/grammar waiver has been granted, the mark awarded within a category will be based on the vocabulary and word order elements only and not on spelling and grammar.

B. or C. (NOTES/ SENTENCES OR DIALOGUE) (20 marks)

B. NOTES/ SENTENCES (20 marks)

Award **marks** for each correctly filled activity or event, **as outlined below**.

Where verbs must **come from** the candidate and/or **be changed by** the candidate:

- award **2 marks** for the correct verb in the correct form
- **but:** award **1 mark only** if the verb is appropriate but the ending is incorrect, except where a modified marking scheme MMS is applicable.

1. um / gegen / ab **(1)** Schule **(1)**
2. machen / haben / unternehmen **(2)**..... in / durch **(1)**
3. sehen / besuchen / haben / kucken **(2)**..... essen / sind / sitzen **(2)**
4. gibt **(2)**
5. fahren / reisen **(2)** mit **(1)**
6. der / unserer /einer **(1)**
(for candidates with waiver, they need a definite or indefinite article to get the mark)
7. kaufen / suchen / finden / bekommen / geben / besorgen / schenken **(2)**
8. es **(1)**
9. sein / erscheinen / warten / sitzen **(2)**

C. DIALOGUE

(20 marks)

Content = 12 ; Expression = 8

Content:

1. Eine (1) Tasse (1) Kaffee (1)
2. nur / mit (1) Milch (2) // Milch, (2) kein(em) Zucker (1)
3. Ein (1) Stück (*accept* Scheibe...) (1) Kuchen / Torte (1)
4. Was (1) kostet / macht (1) das (1)?
or
Das (1) macht /kostet (1) ? (1)

Expression:

0 – 2	Vocabulary <u>very</u> inadequate. Sentence structure if attempted, very poor. Spelling/ accuracy very poor.
3 – 5	Vocabulary limited (may contain some English) Sentence structure if attempted, not great. Spelling/ accuracy inadequate to quite good.
6 – 8	Vocabulary good. Sentence structure if attempted, is acceptable. Spelling/ accuracy good within limits of the task.

N.B. Take a **global view** of the language use (E = Expression) to locate the candidate's work in the most appropriate category.

Reasonable Accommodations: Where a spelling/grammar waiver has been granted, the mark awarded within a category will be based on the **vocabulary and sentence structure elements** only and **not on spelling and grammar** (accuracy).

TAPESCRIPT: Junior Certificate German 2012

Teil A: Lesen Sie jetzt bitte die Fragen zu Teil A

Markus

Guten Tag, mein Name ist Markus. Meine Familie wohnt in einem großen Haus auf dem Land in der Nähe von Dresden. Ich habe einen Bruder und eine Schwester. Wir sind alle richtige Tierfreunde – wir haben zwei Hunde, eine Katze und drei Goldfische.

Ich fahre sehr gern Rad und bin Mitglied in einem Fahrradclub in Dresden. Der Fahrradclub macht einmal im Jahr eine große Radtour. Dafür trainiere ich zweimal die Woche.

Ich habe viele Freunde, aber mein bester Freund ist Frank. Frank ist sechzehn und sehr intelligent. Er ist auch sehr sportlich. Am Wochenende spielen Frank und ich meistens Fußball oder Computerspiele und gehen in die Disko. Im Sommer fahre ich für zwei Wochen mit der Jugendgruppe nach Polen. Wir fahren an die Ostsee auf einen Campingplatz.

(126 words)

Sandra

Hallo, ich heiße Sandra. Ich wohne in einem kleinen Dorf, in Husum in Norddeutschland. Ich habe keine Geschwister, bin also Einzelkind und wohne mit meinen Eltern im Haus meiner Großmutter. Meine Großmutter also mag keine großen Haustiere in ihrem Haus – deshalb habe ich nur kleine, einen Wellensittich, ein Meerschweinchen und eine liebe weiße Maus.

Mein Lieblingshobby ist Tanzen. Ich gehe jeden Mittwoch zum Tanzen in die Ballett-Tanzschule. Natürlich mache ich auch jeden Tag eine Stunde Ballet auf meinem Zimmer.

Meine beste Freundin heißt Angelika. Sie ist fünfzehn Jahre alt und ist immer lustig und freundlich. Meistens gehe ich am Wochenende mit Angelika ins Kino. Oft gehen wir auch in die Eisdielen oder wir gehen Pizza essen. Im Sommer wollen Angelika und ich einen Sprachkurs in London machen. Wir wohnen dort vier Wochen bei einer englischen Gastfamilie.

(136 words)

Teil B: Lesen Sie jetzt bitte die Fragen zu Teil B

B1: (Nach dem Weg fragen)

Frau: Entschuldigen Sie bitte, wie komme ich am besten zum Krankenhaus?

Mann: Zum Krankenhaus? Gehen Sie hier geradeaus bis zur Kirche. An der Kirche gehen Sie nach rechts und dann nehmen Sie die zweite Straße links. Da sehen Sie schon das Krankenhaus.

Frau: Also, hier links. Dann geradeaus bis zur Kirche. An der Kirche die zweite Straße rechts. Und das Krankenhaus liegt auf der linken Seite. Vielen Dank.

Mann: Bitte schön. Auf Wiedersehen.

(69 words)

N.B.: There is an inconsistency in these directions so no marks were awarded for directions on the 2012 papers.

B2: (Bei der Polizei)

Polizist: Guten Tag! Kann ich Ihnen helfen?

Frau: Ja, hoffentlich. Folgendes ist passiert: Ich war eine Stunde beim Zahnarzt und habe mein Auto auf dem Parkplatz am Markt geparkt. Als ich wieder am Auto war, habe ich überall zerbrochenes Glas gesehen. Das linke Autofenster war kaputt.

Polizist: Und war noch alles in Ihrem Auto oder ist etwas gestohlen worden?

Frau: Leider doch! Mein Fotoapparat, mein Laptop, meine Designer-Sonnenbrille und meine Einkaufstasche – alles weg!

Polizist: Fotoapparat, Laptop, Sonnenbrille, Einkaufstasche, das habe ich mir jetzt notiert. Dann brauche ich noch Ihren Namen und Ihre Handynummer, bitte.

Frau: Ich heiÙe Ute Haffner. H-a-f-f-n-e-r. Meine Handynummer lautet 0182 – 2564 337.

Polizist: Also, Haffner mit Doppel-F und die Handynummer ist 0182 – 2564337. Sollten wir Ihre Sachen finden, Frau Haffner, rufe ich Sie sofort an.

(122 words)

B3: (Im Einkaufszentrum)

Verkäufer: Kann ich Ihnen behilflich sein?

Maria: Ja, bitte. Ich suche ein Geschenk für meine Tante. Sie hat nächste Woche Geburtstag und wird fünfzig. Meine Tante wohnt in Italien. Da muss ich ihr das Geschenk mit der Post schicken.

Verkäufer: Hmm, ich verstehe. Wie viel Geld möchten Sie denn ausgeben?

Maria: Ich habe 30 Euro.

Verkäufer: Und was für Hobbys hat Ihre Tante?

Maria: Sie hört gern klassische Musik und strickt gern bunte Pullover.
Am liebsten aber kocht sie. Sie sucht immer nach interessanten Rezepten.

Verkäufer: Wie wäre es mit dem neuen Kochbuch von unserem deutschen Fernsehkoch Tim Mälzer? Das Kochbuch ist sogar im Angebot, es kostet nur 22 Euro.

Maria: Oh, das ist genau das Richtige. Könnten Sie mir das Buch als Geschenk einpacken?

Verkäufer: Aber natürlich, gerne!

(120 words)

Teil C: Lesen Sie jetzt bitte die Fragen zu Teil C

C1: (Pläne für Samstag)

Bernd: Lea, hast du Lust, am Samstagnachmittag Tischtennis spielen zu gehen?

Lea: Schon wieder Tischtennis?! Letzten Monat haben wir *jedes* Wochenende Tischtennis gespielt. Ich will mal was anderes machen.

Bernd: Ja, was denn?

Lea: Ach, ich hab' ganz vergessen: Am Samstagnachmittag kann ich gar nicht. Da kommt mein Onkel Helmut mit meinen zwei Kusinen zu Besuch.

Bernd: Toll, dann können wir mit deinen Kusinen zusammen **zu viert** Tischtennis spielen.

Lea: Ach, Bernd! Wir haben vor, **schwimmen** zu gehen. Du kannst gerne mitkommen, wenn du willst.

Bernd: Lea! Hast du etwa vergessen, dass ich total wasserscheu bin? Ich hasse Schwimmen!

(92 words)

C2: (Werbung)

Mit dem Handy immer mit Familie und Freunden in Kontakt bleiben!

Das neue Handy Nokia C7 macht's möglich – durch Live-Feeds von Twitter und Facebook. Die 8-Megapixel-Kamera garantiert super Fotos und Videos.

Außerdem bietet das Nokia C7 viele neue Spiele und interessante Apps.

Weitere Infos unter www.nokia.de

(46 words)

C3: (Rezept)

Stefanie: Papa, unsere Schulklasse macht am Freitag ein Picknick am See. Jeder von uns muss was mitbringen. Ich soll einen Salat machen.

Papa: Was brauchst du denn alles, Stefanie? Ich fahre nämlich gleich zum Supermarkt.

Stefanie: Super, Papa! Für meinen Nudelsalat brauche ich 500g Nudeln, 150 g grüne Bohnen, vier Tomaten, zwei Esslöffel Olivenöl, einen Becher Joghurt und eine Zitrone.

Papa: Also, Nudeln, grüne Bohnen, Tomaten, Olivenöl, Joghurt und Zitrone. Bis nachher!

(68 words)

Teil D: Lesen Sie jetzt die Fragen zu Teil D

D1: (In der Pause auf dem Schulhof)

Kirsten: Herr Vogt, wir haben doch nach der Pause bei Ihnen Deutschunterricht. Könnten wir da vielleicht über unseren Weihnachtsmarkt sprechen? Der ist ja schon bald.

Lehrer: Na klar, Kirsten! Am Ende der Stunde können wir gerne über den Weihnachtsmarkt reden. Aber zuerst muss ich euch noch euren Deutschttest zurückgeben.

Kirsten: Wissen Sie denn inzwischen den genauen Termin?
Lehrer: Ja, der Weihnachtsmarkt ist für den 15. Dezember geplant - und zwar von zwei bis fünf Uhr nachmittags. Das ist ein Freitag.
Kirsten: Machen wir den Weihnachtsmarkt hier auf dem Schulhof oder drinnen in der Schulkantine?
Lehrer: In der Schulkantine. Da ist auch viel Platz und es ist vor allem schön warm.

Kirsten: Einige Schüler aus unserer Klasse wollen Weihnachtsgebäck backen. Und von meiner Mutter kann ich ein tolles Rezept für Kinderpunsch bekommen. Und dann könnten wir im Kunstunterricht ganz viele Weihnachtsdekorationen basteln. Und ...
Lehrer: Jetzt warte mal Kirsten, sonst gibt es gleich in der Deutschstunde nichts mehr zu besprechen.
Kirsten: Das denken Sie, Herr Vogt.

(school bell rings, breaktime is over)

Lehrer: Da bin ich aber gespannt, bis gleich, Kirsten.

(166 words)

D2: (Der neue Nachbar)

Pedro: Guten Morgen! Mein Name ist Pedro, ich bin dein neuer Nachbar.
Tamara: Ich heiÙe Tamara. Du bist nicht von hier, oder?
Pedro: Nein, ich komme aus Argentinien. Ich bin vor zwei Wochen mit meiner Familie aus Argentinien nach Deutschland gekommen.
Tamara: Du bist erst seit zwei Wochen in Deutschland? Ich bin hier in Bonn geboren und wohne schon seit zehn Jahren mit meiner Familie hier in diesem Wohnblock!

Herzlich willkommen in Bonn, Pedro! Und erzÙhl mir mal, warum ihr jetzt in Deutschland wohnt.

Pedro: Also das ist so ... mein Vater ist Ingenieur bei der Firma Siemens in Argentinien. Er ist jetzt für ein Jahr bei Siemens hier in Bonn. Morgen beginnt er dort seine Arbeit.
Tamara: Du kannst echt gut Deutsch sprechen, Pedro!
Pedro: Na ja, meine Mutter ist Deutsche und kommt aus Dortmund. Sie wohnt aber schon seit zwanzig Jahren in Argentinien. Dort hat sie meinen Vater kennengelernt. Zu Hause sprechen wir sowohl Deutsch als auch Spanisch.
Tamara: Spanisch, super! Dann kann ich ja von dir Spanisch lernen. An meiner Schule lerne ich nämlich nur Englisch.

Pedro: Klar, gerne. Auf welche Schule gehst du denn?
Tamara: Auf das Sankt-Martin-Gymnasium.
Pedro: Da gehe ich nächsten Montag auch hin und zwar in die neunte Klasse!
Tamara: Ich bin auch in der neunten Klasse! Wenn du Lust hast, Pedro, können wir an deinem ersten Schultag gerne zusammen zur Schule fahren. Der Schulbus fährt nämlich hier gleich an der Ecke los.

Pedro: Au ja, gerne.

(233 words)

Teil E: Lesen Sie jetzt bitte die Fragen zu Teil E.

E: (Der Ausflug nach Köln)

(phone rings)

Frau H.: Hölze, guten Tag!

Vater: Guten Tag, Frau Hölze, hier spricht der Vater von Alex Giesel.

Frau H.: Guten Tag, Herr Giesel, nett, dass Sie mich anrufen. Ihr Sohn war ja heute nicht in der Schule. Ich hoffe, dass alles in Ordnung ist.

Vater: Ja, schon. Alex musste heute Morgen aber leider zum Arzt. Er hat Ohrenschmerzen und leichtes Fieber gehabt.

Frau H.: Dann kommt Alex morgen wohl nicht mit auf unseren Klassenausflug nach Köln...

Vater: Doch, doch, der Arzt hat gesagt, dass er mitfahren kann. Mein Sohn will unbedingt ins Science Adventure Odysseum Köln. Er interessiert sich doch so für Natur und Technik. Wann geht es denn morgen früh los?

Frau H.: Wir treffen uns um Viertel nach acht in der Turnhalle der Schule und gehen zu Fuß zum Bahnhof. Der Zug fährt um 9.10 Uhr ab. In Köln nehmen wir den Bus zum Science Adventure Odysseum.

Vater: Gut, Viertel nach acht in der Turnhalle!

Und was kostet das alles?

Frau H.: Mit Fahrtkosten und Eintrittskarte 25 Euro pro Schüler. Jeder Schüler soll auch noch zehn Euro extra mitbringen, denn im Odysseum gibt es nämlich eine gute Cafeteria für Besucher. Also, der Alex muss insgesamt 35 Euro mitbringen.

Vater: Und was ist für den Nachmittag geplant?

Frau H.: Wir wollen uns noch die Kölner Altstadt anschauen und einen Stadtbummel machen.

Vater: Schön, und wann holen wir unsere Kinder wieder ab?

Frau H.: Unser Zug kommt um 18.20 Uhr auf Gleis 10 an. Sie können Alex dann direkt vom Gleis abholen.

Vater: Recht herzlichen Dank für all diese Informationen, Frau Hölze.

Frau H.: Danke für Ihren Anruf und bis morgen!

(251 words)